US Defeats Iran in World Cup Soccer, Continues to Next Level of Competition

世界杯美国队战胜伊朗，继续下一阶段的比赛

The United States soccer team defeated Iran and will continue to the elimination stage of the World Cup in Qatar.

美国队击败伊朗队，将继续进入卡塔尔世界杯的淘汰赛阶段。

The team needed a win on Tuesday to continue in the competition. The U.S. will play the Netherlands on Saturday.

球队需要在周二获胜才能继续比赛。美国队将于周六对阵荷兰队。

The Americans made up for a loss to Iran at the 1998 World Cup because of a first-half goal from Christian Pulisic.

1998年世界杯，美国队因克里斯蒂安·普利西奇(Christian Pulisic)上半场的进球，弥补了对伊朗队的失利。

The American team did not qualify for the World Cup in 2018 but this time finished second behind England in Group B. Iran needed only a tie to continue in the competition.

2018年美国队无缘世界杯，但这次获得亚军在 B 组中落后于英格兰。伊朗只需要平局即可继续参加比赛。

Pulisic was injured in a collision with the Iranian goalie just before the ball crossed the goal line. He stayed in the game after receiving medical help but did not come back after halftime.

就在球越过球门线之前，普利西奇在与伊朗守门员的碰撞中受伤。

Pulisic is a member of the Chelsea team in the English Premier League, Britain's top professional soccer group. It was his first World Cup goal.

普利西奇在接受医疗救助后留在了比赛中，但半场结束后没有回来。

In the second half, the Americans held off Iran's push. With minutes to play, Iran came close to scoring. The U.S. defender Walker Zimmerman cleared a loose ball in front of the net as Mehdi Taremi of Iran argued that he had been pulled down.

下半场，美国人挡住了伊朗的推进。比赛还剩几分钟，伊朗差点进球。美国后卫沃克齐默尔曼在网前将一个松散的球解围，伊朗的迈赫迪塔雷米争辩说他被拉倒了。

The U.S. team is the second youngest in the World Cup behind Ghana. Tim Weah said, "No one believed the U.S. could play good football." Weah is 22 and the son of George Weah, a former top soccer player and current president of Liberia.

美国队是世界杯上仅次于加纳队的第二年轻球队。蒂姆维阿说，“没有人相信美国可以踢出好足球。”维阿现年 22 岁，是前顶级足球运动员、利比里亚现任总统乔治·维阿的儿子。

Weah scored a goal in the U.S. team's opening tie against Wales and nearly scored on Tuesday. His goal was called back, however, as he was judged to be offside.

维阿在美国队对阵威尔士的首场比赛中打入一球，并在周二险些进球。然而，他的进球被吹回，因为他被判越位。

Iran's players hoped for a different result. The country has never gotten farther than the group stage.

伊朗球员希望得到不同的结果。这个国家从来没有超过小组赛阶段。

"I hope that our fans and our people in Iran forgive us. I am just sorry," Taremi said.

“我希望我们的球迷和伊朗人民原谅我们。我只是很抱歉，”塔雷米说。